

*Première partie*

# ***Historique***

***du***



***Depuis 1946***

***à 2003***

Tout d'abord, je tiens particulièrement à remercier pour leur précieuse et étroite collaboration Monsieur le Maire, André SCHWARTZ et toutes les personnes qui ont contribué à la création de cet historique, par leur apport documentaire et/ou photographique, et les conseils prodigués. Surtout un grand Merci et Bravo à monsieur Antoine MULLER, car sans lui, je n'aurai pas pu le réaliser.

Il me semble que la mémoire est une faculté merveilleuse et que le don de faire apparaître le passé est aussi étonnant que le don de voir l'avenir."Les vrais hommes de progrès sont ceux qui ont pour point de départ, un respect profond du passé"

Cette pensée résume à elle seule le plaisir que chacun peut trouver à ouvrir de vieux tiroirs, à rêver en caressant une vieille photo jaunie par le temps, à scruter des visages aimés que les années ont délavé...La nostalgie n'a cependant qu'un temps, car malgré notre besoin de retrouver nos racines, nous sommes invariablement tournés vers le futur, source d'espoir de futures conquêtes, curieux de voir de quoi demain sera fait.

Patrice JULET

Mis à jour décembre 2010

## Sommaire

I.	Résumé.....	6
II.	Année 1946 .....	7
A.	Janvier 1946 .....	7
B.	Septembre 1946.....	8
C.	Photos .....	9
III.	Année 1948.....	9
A.	Photos .....	9
IV.	Année 1954.....	10
A.	Photos .....	10
V.	Année 1956.....	11
A.	Photos .....	11
VI.	Année 1958.....	12
VII.	Année 1959.....	12
VIII.	Année 1960.....	13
IX.	Année 1965.....	14
X.	Année 1968.....	14
A.	Nouvelle du FCVALFF.....	14
B.	Résultat .....	15
C.	Le comité .....	15
D.	Match OTTROT VALFF .....	16
E.	Photos .....	17
XI.	Année 1969.....	18
A.	‘‘ Le jour de gloire est arrivé ’’ .....	18
B.	Assemblée générale.....	19
C.	Modèle d’une licence de dirigeant.....	21
XII.	Année 1970.....	21
A.	Nouvelle FC VALFF.....	21
XIII.	Année 1971.....	22
XIV.	Année 1973.....	23
A.	Photos .....	23
XV.	Année 1974.....	24
XVI.	Année 1975.....	24

A.	30 mai 1975 – statut du FCVALFF.....	24
B.	Photos .....	26
XVII.	Année 1976.....	27
A.	30 années de football.....	27
B.	Un village toujours en fête .....	28
C.	Nouvelles FC VALFF.....	28
XVIII.	Année 1978.....	29
A.	Photo match championnat: Meistratzheim /Valff.....	29
XIX.	Année 1979.....	29
A.	Licence Dirigeant.....	30
XX.	Année 1980.....	30
A.	Les résultats .....	30
B.	Licences Dirigeants .....	31
C.	Photos .....	32
D.	Equipe féminine.....	33
XXI.	Année 1981.....	34
A.	Le 35 <sup>e</sup> Anniversaire.....	35
B.	Photos du Club House .....	35
C.	Les 35 ans du FCVALFF.....	36
D.	Photos de match d'inauguration.....	38
XXII.	Année 1983.....	38
A.	Les nouvelles du FC VALL (Article Horizon Neuf).....	39
XXIII.	Année 1984.....	41
A.	Assemblée générale.....	41
B.	Election comité .....	42
C.	Le tournoi de pentecôte.....	42
XXIV.	Année 1985.....	43
A.	Photo (remise de maillots offert par le CMDP de Valff.....	43
Année 1986.....		43
A.	Les nouvelles FC VALFF (Article Horizon Neuf).....	43
B.	Le nouveau comité .....	45
C.	Le tournoi de la pentecôte du 18 et 19 mai.....	45
XXV.	Année 1987.....	46

A.	Tournoi de la pentecôte.....	46
B.	Bilan de fin de saison .....	46
C.	Assemblée Générale .....	47
XXVI.	Année 1988.....	47
A.	Le bilan de la première phase.....	47
B.	Valff – Racing Club de Strasbourg.....	49
C.	Bilan de fin de saison .....	49
XXVII.	Année 1990.....	50
A.	Le mot du président.....	50
B.	La montée en 1 ère Division .....	51
XXVIII.	Année 1991.....	51
A.	Groupe théâtrale du FC VALFF.....	53
XXIX.	Année 1993.....	54
A.	Assemblée générale.....	54
B.	Article Horizon Neuf.....	54
XXX.	Année 1994.....	55
A.	Article Horizon Neuf (Assemblée Générale).....	55
XXXI.	Année 2000 .....	56
A.	Photo .....	56
XXXII.	Année 2002.....	57
A.	Articles DNA.....	57
1.	Cérémonie des vœux (‘4 janvier 2002).....	57
2.	LOTO.....	58
3.	Soirée St Valentin.....	58
4.	Jeunes footballeurs honorés .....	58
XXXIII.	Année 2003.....	59
A.	Articles DNA.....	59
1.	LOTO (26 janvier 2003).....	59
2.	Soirée St-Valentin (15 février 2003).....	60
3.	20 septembre (verre pilé sur le stade).....	61

## **I. Résumé**

Il y a 65 ans, quelques passionnés du ballon rond créaient le FC VICTORIA. Cette longévité a une histoire, vigoureusement ancrée dans son village. C'est ce que nous nous proposons de vous raconter dans ces quelques pages. Avant de commencer notre ballade dans le temps, remettons-nous dans le contexte de l'époque, grâce à quelques repères historiques. Lors d'une délibération du conseil municipal, le 19 novembre 1945, la population de Valff comptait 1003 habitants.

## II. Année 1946

### A. Janvier 1946

C'est le 10 Janvier 1946 que fut créé, sous la dénomination FC "VICTORIA" le Football-Club de Valff. A son origine 29 membres dont voici les noms :

<b>Présidents</b>	SAAS Paul N°134
<b>Vice-président</b>	LEOPOLD Antoine
<b>Secrétaire-trésorier</b>	LEOPOLD Paul

Les Membres		
ANDRES Arsène	BURGSTAHLER Paul	DONATH Albert
FEHRINGER Charles	FREUND Raymond	HIRTZ André
HIRTZ Camille	HIRTZ Joseph N°53	HIRTZ Marcel
HIRTZ René	JOST Emile	KOECHLER Marcel
KOENIG François	LEOPOLD René	MEYER Joseph
OERTHEL Etienne	ROHMER Paul	ROSFELDER André N°298
ROSFELDER Bernard	ROSFELDER Paul N°15	SAAS Paul N°72A
SCHWARTZ Albert	VOEGEL André N°118	VOEGEL André N°66
VOEGEL Emile N°112	VOEGEL Pierre	



**Bannière du  
Football-Club  
de Valff peinte  
par M. Paul Schaeffer  
en 1981**

## B. Septembre 1946

C'est le 12 septembre 1946, lors d'une assemblée générale, que l'équipe I A, a été déclarée prête à participer au championnat. Cette première équipe était composée de :

Equipe IA		
DONATH Albert (capitaine)	LEOPOLD René	LEOPOLD Paul
CLAUSS Lucien	CLAUSS Joseph	GOETTELMANN André
VOEGEL Antoine	VOEGEL André	JOST Emilie
EGGERMANN Alphonse	PELLIGRINI Jean	STAHL Auguste
SCHMIDT Camille		

*Photo : 1946*

*Première équipe de football de Valff !*



LEOPOLD Paul – SCHMIDT Camille de Bourgheim – LEOPOLD René – STAHL Auguste de Goxwiller – GOETTELMANN André – DONATH Albert – PELLIGRINI Jean de Barr – EGGERMANN Alphonse - CLAUSS Joseph – JOST EmiLe – CLAUSS Lucien.

## C. Photos



## III. Année 1948

### A. Photos





Rosfelder Bernard - Jost Emile - Voegel Martin  
 Koenig Charles - Ohl Rémy - Saas Etienne  
 Eck Lucien de Bourgheim -  
 Rieffel Armand - Rosfelder Etienne

#### IV. Année 1954

##### A. Photos



Oerthel Etienne – Diehl Léon – Schultz Charles – Voegel Martin  
 – Bonten Jean de Stotzheim- Diehl François- Donath Claude-  
 Jost Joseph – Frindel Charles – Jost Emile – Diehl Raymond



Saas Etienne – Diehl François – Jost Joseph – Hirtz Roger – Donath Claude – Schultz Charles – Lauffer Gérard – Leipp Paul – Martz Gérard – Voegel Martin – Voegel Jean-Georges – Jakob Robert

## V. Année 1956

### A. Photos



Lauffer Gérard – Akermann Pierre- Hirtz Roger – Schultz Charles – Donath Claude – Diehl Francois – Voegel Jean-François – Diehl Léon – Martz Gérard – Jost Emile - Jakob Robert

## VI. Année 1958



Voegel Gilbert – Wespiser Armand – Lutz René – Rosfelder Francis – Wiedemann Jean-Claude – Voegel Bernard – Meyer André – Voegel Rémy – Jost Jean-Claude – Rosfelder Benoit- Voegel Roger

## VII. Année 1959



Hirtz Marcel (vice-président) – Hirtz Roger – Kiennert René – Schultz Charles – Schaetzel Gérard – Hirtz Jean-Paul – Rosfelder Fernand – Jost Joseph (capitaine) – Jost Emile – Bischoff Rémy – Wagner Auguste Donath

## VIII. Année 1960

Après maintes tribulations le club fut pris en main en MAI 1960 par :

<b>Présidents</b>	HALMENSCHLAGER René
<b>Vice-président</b>	HIRTZ Marcel
<b>Secrétaire</b>	Jost Emile
<b>Trésorier</b>	SCHULTZ Charles

Cette même saison le F.C.VALFF qui jouait alors en IVème Division devenait championne de groupe et accédait en IIIème Division. En poule de classement le FC VALFF avançait jusqu'en demi-finale départementale et se faisait éliminer par Ittenheim sur le score de 6 à 4 non sans avoir livré un match héroïque. L'équipe était composée de :

IIIème Division → Entraîneur M. SCHILTZ.		
JOST Joseph (Capitaine)	HIRTZ Roger	Kiennert René
SCHULTZ Charles	SCHAETZEL Gérard	HIRTZ Jean-Paul
ROSFELDER Fernand	JOST Emile	BISCHOFF Rémy
WAGNER Auguste	DONATH Claude	KORMANN Joseph
ROSFELDER Bernard		

En cette même saison fut également engagée une équipe "Réserve" dirigée par JOST René (Capitaine). Le club comptait alors une trentaine de membres.

## IX. Année 1965



Clauss André (encadrement) – Rosfelder Bernard – Hermann Roland- Andrés René – Wespiser Armand – Oppermann Gérard – Voegel Gilbert – Lutz Gérard – Lutz René – Wiedmann Jean-Claude – Cucuphat Georges – Hirtz Jean-Paul

## X. Année 1968

### A. Nouvelle du FCVALFF

C'est avec le titre de champion d'automne que le F.C.de Valff souhaite Bonne et Heureuse Année à vous tous. Après avoir réussi à battre un petit record en terminant les matchs aller sans aucune défaite, l'équipe I fut sacrée championne d'automne en IIIème division. Un sommet qui ne fut jamais atteint depuis la création du club. Ce sera avec la meilleure défense de leur groupe qu'ils vont commencer les matchs retour dès la réserve, elle aussi, a terminé les matchs aller avec une éclatante victoire de 9-0 contre Stotzheim et a consolidé son très bon classement parmi les équipes de tête de son groupe. Un classement qui ne fut réussi que grâce à l'excellente camaraderie qui règne auprès des jeunes, eux aussi peuvent attendre les matchs retour en toute confiance dont le début n'est pas encore fixé officiellement. L'équipe des minimes qui pour la première saison officiellement a terminée l'année pas une très belle victoire de 3-0 contre Dambach la Ville. Les jeunes aussi prennent lentement confiance en leurs moyens et vont montrer au courant du printemps 68 qu'ils savent encore mieux faire, donc Bravo aux jeunes et un grand merci aux parents qui leur ont donnée l'autorisation.

Le secrétaire : Emile JOST

## B. Résultat

La saison 1967/68 fut certainement la saison la plus brillante sur le plan résultats sportifs, depuis la création du club.

Le F.C VALFF premier de son groupe en IIIème Division en IIème Division Départementale. Qui parmi les supporters d'antan et d'aujourd'hui ne se rappellent ce match mémorable contre OTTROT, le dernier match du championnat, gagné par les locaux sur le score de 3 à 2 et suivi par près de 700 spectateurs.

En poule de classement, après avoir éliminé successivement Sélestat II et Ergersheim, le F.C.VALFF jouait la FINALE DEPARTEMENTALE contre LEMBACH à Schwindratzheim. Match malheureusement perdu sur le score sans appel de 6 à 0 face à un adversaire beaucoup trop fort. Les joueurs qui défendaient les couleurs du club en cette saison avaient pour nom :

IIIème Division → Entraîneur M. SCHILTZ.			
WIEDEMANN Claude (Capitaine)	Jean-	GEORGER Jean-Pierre	WESPISER Armand
ANDRES René		OPPERMANN Gérard	WEHRLI Michel
HIRTZ Jean-Paul		LUTZ René	LUTZ Gérard
FRINDEL Germain		MULLER Gérard	VOEGEL Gilbert
CUCUPHAT Georges		JOST J.Claude	VOEGEL Rémy

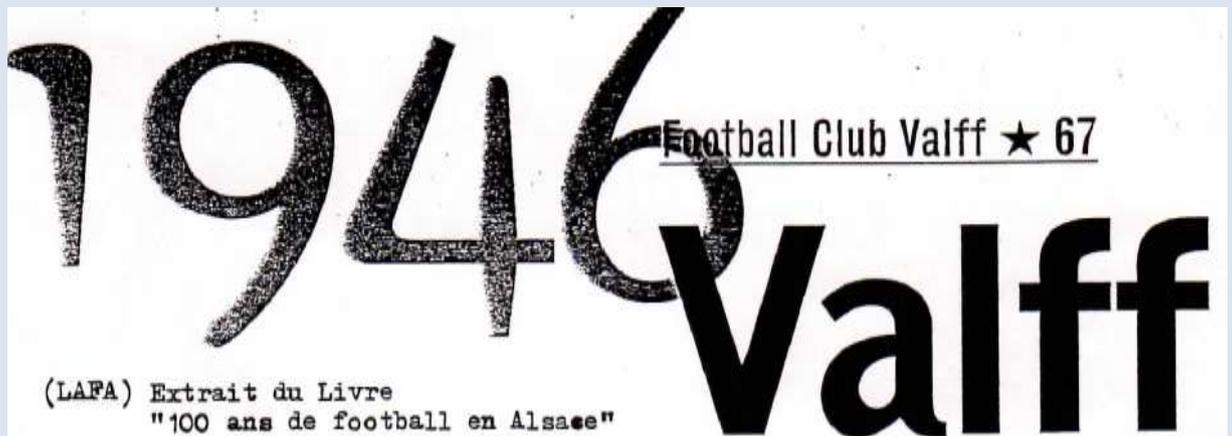
## C. Le comité

En effet, toujours sous la Direction de

<b>Présidents</b>	HALMENSCHLAGER René
<b>1<sup>er</sup> Vice-président</b>	HIRTZ Marcel
<b>2<sup>ème</sup> Vice-président</b>	DIEHL François
<b>Secrétaire</b>	Jost Emile
<b>Trésorier</b>	SCHULTZ Charles

## D. Match OTTROTT VALFF

Extrait du livre « 100 ans de Football en Alsace »



**Le fameux match  
contre Ottrott  
en 1968**



## E. Photos



Wiedermann J.Claude – Voegel Rémy – Leopold J.Marc – Georger J.Pierre – Cucuphat Georges – Frindel Germain – Muller Gérard – Voegel Gilbert – Meyer Raymond – Oppermann Gérard – Hirtz Jean-Paul – Hirtz Bernard – Jost Jean-Claude

Cette accession en IIème Division devait être de courte durée puisque dès la saison suivante le club était relégué en IIIème Division, à cause surtout du départ de certains joueurs chevronnés et tout particulièrement du buteur patenté de l'équipe.



Jost Emile (encadrement)- Voegel Michel – Voegel Gilbert – Voegel Jean-Marie Sass  
 Materne – Jost Christian – Voegel Francis – Goettelmann Jean-Paul – Rosfelder  
 Alain- Schaeffer André- Muller Patrice – Rosfelder Hubert

## XI. Année 1969

### A. " Le jour de gloire est arrivé "



Article DNA  
 du 15/12/1969

Dès leurs premiers pas dans la Coupe d'Alsace, trois honorables haut-rhinois, à savoir l'AS Mulhouse, l'ASCA Wittelsheim et Hégenheim, ont été éliminés. Dans le Bas-Rhin, deux équipes de Division d'honneur ont fait leur entrée hier : Schweighouse s'est facilement débarrassé de Reichshoffen ; par contre, Mars Bischheim — malheureusement pour le président Fortin — a subi la loi de Lampertheim, une modeste équipe de 2e division.

De ce quatrième tour, amputé de six rencontres, on retiendra encore la victoire de Valff (3e Division) sur Barr, un succès étonnant certes, mais qui a dû sans aucun doute « s'arroser » dans ce petit village.

A part cela, la logique a été respectée, bien que certaines équipes hiérarchiquement supérieures, à l'image de Bischwiller face à Mœrsheim, le FCO Neudorf face à Krautergersheim (4e Division) ou Brumath face à Waldolwisheim aient souffert contre des adversaires valeureux. On sera peut-être encore surpris de la victoire de Geudertheim à Goersdorf qui opère dans la même division.

Parmi les meilleures attaques du jour, citons les SR Haguenau (qui veulent peut-être rééditer leurs exploits récents en Coupe de France), Duttlenheim et Valff ou bien encore le Sporting et Obernai, nets vainqueurs du SEC et de Kogenheim.

Pour la petite histoire, notons encore qu'en Coupe d'Alsace-Bossue, dont on jouait les 8es de finale, Fénétrange, l'équipe qui tourne rond actuellement, a éliminé Tieffenbach (3e Division).

B. D.

Pour la première fois depuis la création du club le F.C.Valff monte en 2<sup>ème</sup> Division de la saison 67-68 n'est que la récompense des efforts du club tout entier.

Dès à présent se poursuit la course pour le titre de champion d'Alsace et déjà une surprise ? Le 12 mai à Kogenheim les nôtres ont battu Sélestat II après prolongation 2-1. Souhaitons leur bonne chance pour leur prochain match de classement contre Ergersheim, même avec un résultat négatif, ce sera la tête haute que le capitaine Wiedemann J.Claude et sa troupe vont terminer la brillante saison.

L'équipe réserve vient de terminer la saison par une victoire écrasante sur Bischoffsheim 4-0 et se classe à la 5<sup>ème</sup> place de leur groupe : classement final très honorable. Vu que les meilleurs des jeunes ont dû à plusieurs reprises participer au match de l'équipe première, se fût grâce à la camaraderie et à la bonne volonté de quelques joueurs qui se sont déplacés chaque dimanche pour soutenir le club de leur cher pays natal. Les minimes eux aussi pour la première année de compétitions officielle se sont bien comporter à la 5<sup>ème</sup> place sur 8 équipes et vont montrer dès la saison prochaine qu'ils sont sur le chemin du progrès.

Merci aux parents qui leur ont donné l'autorisation et un bravo aux jeunes.

Le secrétaire Emile Jost

## **B. Assemblée générale**

Vendredi 13 juin 1969, à 20h30 s'est tenue l'Assemblée Générale Ordinaire du Football Club de Valff au siège de ladite société : Restaurant "Au Soleil" chez Goettelmann pour délibérer sur l'ordre du jour :

Le président, Monsieur Halmenschlager René, après avoir salué cordialement l'assistance, donne un bref aperçu de la saison écoulée. Monsieur Schultz Charles, en tant que Trésorier Général, nous faisait partit de la situation financière, actuellement très saine. Pour le rapport moral, Messieurs Hirtz et Jost devaient déclarer : la saison écoulée nous a causé quelques satisfactions, puisque la première fois, depuis la création du club, nous avons le plaisir de jouer en division II.

Hélas ! Après les premières satisfactions venaient se joindre les déceptions. Les matchs allés nous fournissaient un nombre de point inespéré, et, il aurait fallu continuer sur cette lancée ce qui nous aurait permis de nous maintenir. Malheureusement trop de joueurs ne croyaient pas à leur chance. Nous ne voulons nullement faire le procès d'une saison passée, elle pourrait en contrepartie servir de leçon à l'avenir. Nous ne ferons aucune rémunération, mais il faut avoir le courage de féliciter une partie des joueurs, qui durant la saison ont joué avec cœur et abnégation, et, se sont privés de multiples plaisirs certains samedis soirs, pour se présenter le lendemain dans des conditions "optima" sur un terrain de sports. Une petite partie, par contre s'est présentée

souvent sur le terrain dans un état ‘ vaseux ‘ ce qui n’a pas contribué à la bonne marche de l’équipe. Nous ne tenons pas à les blâmer, mais nous espérons, qu’ils comprendront à l’avenir, que de telles méthodes, on ne rend pas service à son club, mais au contraire, on sème le désarroi et le mécontentement.

Que chacun comprenne qu’il est de son devoir de faire le peu qu’il lui est attribué, car cette participation librement consentie est la base du bon fonctionnement de notre club, qui nous est si cher à tous. Nous tournons cette page pour en recommencer une autre, qui espérons le nous procure de réelles et grande satisfactions et un avenir meilleur, qui remplira également d’aise nos nombreux supporters qui auront bien mérité une telle gratification.

Après que les commissaires aux comptes eurent certifié les données du Trésorier, décharge fut accordée au comité. Conformément aux statuts de la société, l’ensemble du comité donne sa démission. Monsieur Halmenschlager, ancien président, informe l’assemblée que par suite de son âge et pour des raisons de santé, ne désire plus poser sa candidature.

Il fut ensuite procéder à l’élection du nouveau comité qui se compose comme suit :

<b>Présidents</b>	VOEGEL André
<b>Vice-président</b>	HIRTZ Marcel
<b>Secrétaire</b>	JOST René
<b>Trésorier</b>	SCHULTZ Charles

<b>Les Membres</b>		
HIRTZ Jean-Paul	GLEITZ Aloyse	DIEHL François
ANDRES René	KOCH Rémy	ROSFELDER Fernand
OPPERMANN Gérard en tant que capitaine de l’équipe fanion		
MEYER Raymond en tant que capitaine de l’équipe réserve.		

Le nouveau Président remercia chaleureusement Mr. René HALMENSCHLAGER pour les services rendus à la société, et propose à l’assemblée de nommer Mr. HALMENSCHLAGER Président Honoraire. Cette proposition fut acceptée à l’unanimité et par acclamations.

Le vice-président rendait également hommage à Mr. JOST Emile, démissionnaire, ancien secrétaire du Club, pour son dévouement au service du sport.

Le thème discussion diverses était bien chargé, notamment les problèmes de l’entraînement et encadrement des équipes. Le problème de l’éclairage était également au menu.

L’ordre du jour étant épuisé et personne ne demandant plus la parole, la séance fut levée à 23H45.

## C. Modèle d'une licence de dirigeant

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE FOOTBALL  
LIGUE D'ALSACE

**LICENCE DIRIGEANT**

1966-1969

Nom du Club FOOTBALL CLUB VALFF

Nom SCHULTZ Prénoms Charles  
(en lettres majuscules)

Né le 13/01/37 à VALFF

Adresse (résidence effective) Rue Principale 67-VALFF

Fonction au Club Trésorier

Signature du Dirigeant: *Schultz* | Le Secrétaire Général de la Ligue: *Jury*

RÉSERVÉ À LA LIGUE  
N° 000026  
Date 4-AOÛT-1969

## XII. Année 1970

### A. Nouvelle FC VALFF

Nous voilà engagé dans la nouvelle saison 1970/71. Pour cette saison le F.C.Valff se compose pour la première fois de 3 équipes : Equipe 1ere qui rejoue en 2<sup>e</sup> Division, Equipe réserve, Equipe Cadets jeunes de 15 à 16 ans.

Depuis le début de la saison l'Equipe 1ere a joué 5 matchs de championnat dont voici les résultats :

- ⚽ Championnat 29.08.1970 Meistratzheim – Valff 5-2
- ⚽ Championnat 15.09.1970 Faig – Valff 5-3
- ⚽ Championnat 27.09.1970 Valff – Electricité 3-6
- ⚽ Coupe d'Alsace 20.09.1970 Bischoffsheim-Valff 1-3
- ⚽ Coupe du C.M. 6.09.1970 Matzenheim-Valff 2-3
- ⚽ Equipe réserve : Forfait contre Kertzfeld – Valff – Ottrott 1-5
- ⚽ Equipe cadets : Huttenheim-Valff (Forfait)
- ⚽ Valff-Barr 1-7, Zellwiller-Valff 2-1

Pour la suite de ce début de saison, nous comptons sur la bonne volonté de chacun des joueurs

DISCIPLINE

SOBRIETE

Sont les qualités essentielles d'un bon sportif. Mais dans une société sportive il y a bien sur un problème primordial, et c'est celui du financement, car pour gérer 3 équipes il faut énormément d'argent (maillots, chaussures, licences, assurances, déplacements et frais divers)

Comme les subventions sont très maigres dans ce domaine et pour couvrir tous ces frais, nous mettons en vente à partir du mois d'octobre des programmes avec N° de tombola gratuite. Dans ces programmes figurent tous les matchs allés des 3équipes.

Nous comptons sur la participation de tous les habitants de Valff et nous remercions tout spécialement les commerçants et artisans qui ont bien voulu contribuer par leurs dons à la réalisation de ces programmes.

Un grand merci à tous  
JOST GERARD

### **XIII. Année 1971**

Une seule fois encore, le F.C.VALFF devait connaître la joie de jouer en IIème Division, aidé en cela, il est vrai, par les Instances de la LAFA qui créèrent une division intermédiaire au niveau de l'élite départementale. C'était en 1971, le F.C.VALFF terminait 4<sup>ème</sup> de son groupe et accédait donc en division supérieure. Là aussi, après une saison 1971/72 catastrophique le club devait connaître les affres de la relégation.



Jost Gérard (président) – Hirtz Bernard – Voegel Rémy – Voegel Francis – Rosfelder Dominique – Muller Gérard – Jost J.Claude – Jost René (secrétaire) – Meyer Raymond – Frindel Patrick – Leopold J.Marc – Frindel Germain – Voegel Gilbert – Lutz René.

## XIV. Année 1973

### A. Photos



Equipe I  
Photo: 1973  
Debout de g. à dr.: KEIFLIN M. (entraîneur), HIRTZ B., SCHALCK D., ROSFELDER A., VOEGEL M., SITTLER S., COYARD G. Accroupis: SCHAEFFER A., MEYER R., ROSFELDER G., SAAS R., MULLER G.



Equipe II  
Photo: 1973  
Debout de g. à dr.: REDELSPERGER J.-C. (Président), FRINDEL J.-M., VOEGEL G., ROSFELDER A., SCHAEFFER A., FRINDEL P., DIEHL F. (diaricant). Accroupis: VOEGEL R., VOEGEL J.-M., SAAS M., FREYDER J.-L.

## XV. Année 1974

En 1974, une équipe de dirigeants avec à sa tête :

<b>Présidents</b>	WIEDEMANN Jean-Claude
<b>Vice-président</b>	LEOPOLD Jean-Marc
<b>Secrétaire</b>	SCHWARTZ André
<b>Trésorier</b>	LUTZ André

A pris en main les destinés du Club. Avec l'appui de tous les autres membres du comité et des joueurs, ils se sont promis de doter le club de nouvelles infrastructures sans lesquelles le football n'est plus viable.

## XVI. Année 1975

### A. 30 mai 1975 – statut du FCVALFF

<b>S T A T U T S</b> *****	30 Mai 1975
 <b>I - BUT ET COMPOSITION DU CLUB :</b>	
<p><u>Article 1°</u> : Le Football-club de VALPP fondé en 1946 a pour but, par la pratique des exercices physiques, et notamment du football, de préparer au pays des hommes robustes et de créer, entre tous ses membres des liens d'amitié et de bonne camaraderie. Toute discussion politique ou religieuse est formellement interdite. Sa durée est illimitée. Il a son siège social à VALPP.</p>	
<p><u>Article 2°</u> : Les moyens d'action du club sont l'organisation de rencontres de football dans les conditions indiquées par les Règlements Généraux de la Fédération Française de Football.</p>	
<p><u>Article 3°</u> : L'association se compose de membres donateurs, actifs et passifs. Pour être membre, il faut être présenté par deux membres du club et agréé par le conseil d'administration. La cotisation annuelle minimum est de 10.- Frs pour tous les membres, sans limitation de prix pour les membres donateurs, etc. Les cotisations annuelles peuvent être relevées par décision de l'assemblée générale. Le titre de membre honoraire ou d'honneur peut être décerné par le conseil d'administration aux personnes qui rendent ou qui ont rendu des services signalés au club. Ce titre confère aux personnes qui l'ont obtenu, le droit de faire partie de l'assemblée générale sans être tenues de payer une cotisation annuelle.</p>	

## II - ADMINISTRATION ET FONCTIONNEMENT :

Article 5° : Le club est administré par un conseil composé de 12 membres, élus au scrutin secret pour 3 ans par l'assemblée générale et choisis parmi les membres dont se compose cette assemblée. Aurent droit au vote, les membres de plus de 16 ans. En cas de vacance le conseil pourvoit provisoirement au remplacement de ses membres. Il est procédé à leur remplacement définitif par la plus prochaine assemblée générale.

Les pouvoirs des membres ainsi élus prennent fin à l'époque où devrait normalement expirer le mandat des membres remplacés.

Le renouvellement du conseil a lieu par tiers tous les ans.

Les membres sortants sont rééligibles.

Le conseil choisit parmi ses membres, au scrutin secret, un bureau composé du président, vice-président, secrétaire, trésorier.

Le bureau est éligible tous les ans.

Article 12° : La dissolution du club ne peut être prononcée que par l'assemblée générale convoquée spécialement à cet effet.

L'assemblée générale désigne un ou plusieurs commissaires chargés de la liquidation des biens du club.

Elle attribue l'actif net conformément à la loi.

La dissolution doit faire l'objet d'une déclaration à la Préfecture ou à la Sous-Préfecture du siège social.

Les présents statuts ont été adoptés en assemblée générale du 30 mai 1975.

Ils annulent et remplacent les anciens :

Le Président :

REDELSPERGER Jean-Claude

Le Secrétaire :

SCHWARTZ André

# Statuts modifiés en 1975 et 1983

## B. Photos



Hirtz Jean-Paul – Cucuphat Georges – Rosfelder Bernard – Wagner Auguste – Jost Jean-Claude – Clauss André- Kermann Joseph – Schultz Charles – Goerger Jean-Pierre – Barthelme Jean-Paul – Frindel Germain – Kienner René

## XVII. Année 1976

### A. 30 années de football

**1946**

**1976**

# 30 ANNÉES DE FOOTBALL

Qui connaît encore le F.C. VICTORIA DE VALFF. C'est pourtant sous cette dénomination qu'a été créé le 10 Janvier 1946 le FOOTBALL CLUB par les membres suivants :

Président :	SAAS Paul
Vice-Président :	LEOPOLD Antoine
Secrétaire-Trésorier :	LEOPOLD Paul †
Membres :	
KOECHLER Marcel	OERTHEL Etienne
HIRTZ André	ROSFELDER André
HIRTZ Marcel	HIRTZ René
VOEGEL Emile	SCHWARTZ Albert
VOEGEL André	FEHRINGER Charles
ANDRES Arsène	HIRTZ Camille
DONATH Albert	KOENIG François
HIRTZ Joseph	VOEGEL André
ROHMER Paul	SAAS Paul
ROSFELDER Bernard	MEYER Joseph
LEOPOLD René	FREUND Raymond
ROSFELDER Paul	VOEGEL Pierre
BURGSTHALER Paul	JOST Emile

Depuis lors notre association a connu des fortunes diverses, la montée en 3<sup>e</sup> division et même un court passage en 2<sup>e</sup> division en 1968-69. Pour l'heure présente, notre but le maintien en 3<sup>e</sup> division est assuré et les excellents résultats de notre équipe réserves laissent augurer un avenir plein d'espoir pour le F.C. Valff.

Les nécessités du remembrement ont causé à nos membres et supporters, une certaine crainte pour la continuité de notre sport favori, mais rassurez-vous, Monsieur le Maire, ainsi que le Conseil Municipal s'emploient activement à la création prochaine d'un nouveau complexe sportif afin de permettre aux jeunes de goûter aux joies de l'effort et de susciter l'épanouissement du corps et de l'esprit.

**SPORT AU SERVICE DE TOUS  
SPORT POUR TOUS**

## B. Un village toujours en fête ...

Et pourtant ... c'est vrai. Chaque année notre cité connaît ses fêtes traditionnelles, organisées et animées comme il est de coutume.

### QUE SIGNIFIE LE 30<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE D'UN FOOTBALL –CLUB ?

Pour la jeunesse sportive de notre village, c'est saison de pleine activité des stades, des amateurs de la balle ronde. C'est sur le terrain que se déroulent les symphonies du muscle et de l'effort harmonieux. C'est le sport qui donne la vigueur à l'adolescent, c'est par lui que l'âge mûr se maintiendra en bonne santé. Grâce aux dirigeants, qui depuis la création du club se sont relayés, nos footballeurs marchent avec certitude vers un avenir prospère, vers des lauriers sportifs certains.

De ce succès, l'honneur rejaillira non seulement sur la société, mais sur notre commune ...

OUI ... UN VILLAGE TOUJOURS EN FETE et chacun d'entre nous contribue à son niveau à l'animation collective et, de par son enthousiasme et son dynamisme, travaille à la bonne entente et réussite d'une vie communautaire.

## C. Nouvelles FC VALFF

### NOUVELLES DU F.C.VALFF ...

Le Football-Club de Valff connaît l'une des périodes les plus importantes de son existence. En effet de nouvelles infrastructures sont mises en place. Un nouveau terrain de football entièrement financé par la commune sera achevé au printemps prochain. Le Club-house, qui est à la charge du club, est actuellement en plein chantier. Les travaux avancent normalement. Il reste à souhaiter que tous les membres du Club continuent à participer aussi activement jusqu'à la fin des travaux. Il est indéniable que ces nouvelles installations étaient nécessaires et indispensables. En effet, il n'est plus concevable de nos jours d'intéresser des jeunes à la vie du club si de telles installations font défauts.

#### Résultats des différentes équipes engagées en championnat

- Equipe première: après un très bon début de saison, les résultats ont été quelque peu décevants par la suite. Une réhabilitation lors des prochains retours s'impose
- Equipe réserve: des résultats fort satisfaisants dans l'ensemble. Cette équipe devrait terminer dans les 5 premiers.
- Cadets (Entente Stotsheim-Valff)  
résultats encourageants dans l'ensemble
- Minimes (Entente Westhouse-Valff): une première moitié de championnat absolument remarquable avec à la clef un titre de champions de groupe
- Féminines : une innovation que cette équipe "Féminine" mise sur pied en début de saison. Engagée en championnat, cette équipe a fait très bonne mesure pour ses débuts. Un grand coup de chapeau à ces demoiselles.

## XVIII. Année 1978

Et déjà l'on parlait de 1981. Cela pouvait alors paraître utopique voir même prétentieux. Petit à petit de nouvelles assises furent données au club surtout au niveau administratif et financier, mais les résultats sportifs ne suivaient pas. Tant et si bien qu'en fin de **saison 1978** le F.C.VALFF se trouvait relégué en IVème Division. Ce fut un coup dur. Il fallait réagir au plus vite. Les joueurs l'ont fait, puisque dès 1979 l'équipe fanion remontait en IIIème Division après avoir terminée 2<sup>ème</sup> de son groupe.

### A. Photo match championnat: Meistratzheim /Valff



## XIX. Année 1979

1979 allait donc être une année importante pour le F.C.VALFF. Puisque outre cette remontée, le club engageait pour la 1<sup>ère</sup> fois de son histoire une équipe FEMININE. 1979 c'était également la dotation d'un nouveau STADE MUNICIPAL entièrement financé par la commune de Valff et ce fut le 1<sup>er</sup> Septembre 1979 que débutèrent les travaux pour la construction du club-house. Ce fut une entreprise de longue haleine puisqu'il aura fallu près **de 2ans et 4200 heures de travail aux dirigeants, joueurs, tous bénévoles et dont certains d'entre eux consacreront presque tous leur samedi, voir même quelques soirées en semaine pour réaliser cet objectif.**

## A. Licence Dirigeant

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE FOOTBALL  
**Licence DIRIGEANT** 3752940  
R 1979-80  
R 80/81

Ligue d'ALSACE  
Nom du Club F.C. VALFF  
Le Secrétaire Général de la Ligue :  
Nom en majuscules SCHMITT Prénoms Jean-Louis  
Né le 11/11/49 à BARR  
Adresse (résidence effective) 231 Rue Hugel  
VALFF 67110 OBERRNAI  
Fonction au Club : Secrétaire Signature du Titulaire :  
10 SEP 1979

## XX. Année 1980

Le Football-Club de Valff connaît l'une des périodes les plus importantes de son existence. En effet de nouvelles infrastructures sont mises en place. Un nouveau terrain de football entièrement financé par la commune sera achevé au printemps prochain. Le Club-house, qui est à la charge du club, est actuellement en plain chantier. Les travaux avancent normalement. Il reste à souhaiter que tous les membres du Club continuent à participer aussi activement jusqu'à la fin des travaux. Il est indéniable que ces nouvelles installations étaient nécessaires et indispensables. En effet, il n'est plus concevable de nos jours d'intéresser des jeunes à la vie du club si de telles installations font défauts.

### A. Les résultats

#### Résultats des différentes équipes engagées en championnat

- ✚ Equipe première : après un très bon début de saison, les résultats ont été quelque peu décevants par la suite. Une réhabilitation lors des matchs retours s'impose
- ✚ Equipe réserve : des résultats forts satisfaisants dans l'ensemble. Cette équipe devrait terminer dans les 5 premiers.
- ✚ Cadets (Entente Stotzheim-Valff) : une première moitié de championnat absolument remarquable avec à la clef un titre de champions de groupe.
- ✚ Féminines : une innovation que cette équipe "Féminine" mise sur pied en début de saison. Engagée en championnat, cette équipe a fait très bonne mesure pour ses débuts. Un grand coup de chapeau à ces demoiselles.

## B. Licences Dirigeants

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE FOOTBALL 5194225

**Licence DIRIGEANT**

1980-81

Ligue d'Alsace

Nom du Club F.C. VALFF

Le Secrétaire Général de la Ligue : Nom REDELS PERGER Prénoms Jean Claude

Né le 25/10/1946 à

Adresse (résidence effective) Route de Strasbourg 67140 BERTWIPLER

Fonction au Club : Président

Signature du Titulaire :

24 SEP. 1980

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE FOOTBALL 5107717

**Licence DIRIGEANT**

1980-81

Ligue d'Alsace

Nom du Club F.C. VALFF

Le Secrétaire Général de la Ligue : Nom DUTZ Prénoms André

Né le 20/10/1950 à

Adresse (résidence effective) Rue Thomas 67140 VALFF

Fonction au Club : Trésorier

Signature du Titulaire :

24 SEP. 1980

## C. Photos

# Equipe réserve. Saison 1980/1981



SCHARTZ André (secrétaire) – BREIDT Claude – BECHTOLD Bernard – ROSFELDER Gérard – FREYDER Jean-Luc – SITTLER Sébastien – FRINDEL Jean-Marie ROSFELDER Alain – FRINDEL Germain – RIEFFEL André – MEYER Raymond (capitaine) – HIRTZ Patrick

# Saison 1980/1981



SAISON 1980-81 - Equipe I - IIIème Division - Groupe 11

Debout de gauche à droite

SAAS Maurice – VOGEL Jean-Marc Capitaine

FREYDER Jean-Luc – SCHALK Denis – ROSFELDER André SITTLER Sébastien

FRINDEL Jean-Marie – SCHAEFFER Alain – HUCK Bernard Entraîneur

Accroupis

FUSSLER Patrick – FRINDEL Germain – SCHAEFFER André – HIRTZ Robert

ANDRES Claude – ROSFELDER Gérard

## D. Equipe féminine

Lors d'une réunion de jeunes, nous avons discuté des différents loisirs et des compétitions aux quelles nous avons la possibilité de participer. Parmi ceux-là nous avons surtout retenu le Jeu Intervillage à MUSSIG et le tournoi de football de jeune à HERBSHEIM.

La responsable nous fit savoir qu'à ce tournoi participait aussi des équipes de filles. Il y eut tout de suite un enthousiasme général parmi les filles présent à la réunion. La responsable nous chargeât donc de former une équipe. Inutile de dire que les candidates furent très vite trouvées.

C'est ainsi que chaque mardi soir, nous commençâmes à nous entraîner. Le 4 juin arrive, notre équipe fut préparée et nous avons l'intention de nous défendre. Nous avons 2 matchs à disputer. Le premier se termina sur le score de 1-0 en faveur de Valff et le deuxième sur le score de 1-1. Ces scores nous ont permis d'obtenir une 2<sup>e</sup> place au classement général. Comme nous ne voulions pas que cela ne fussent que l'amusement d'un jour, nous décidâmes de continuer dans ce domaine sportif. C'est ainsi que cette année nous participons au championnat départemental dans le groupe du sud.

Une innovation que cette équipe "Féminine" mise sur pied en début de saison. Engagée en championnat, cette équipe à fait très bonne mesure pour ses débuts. Un grand coup de chapeau à ces demoiselles.



WIEDEMANN Jean-Claude (président) – SAAS Josée (capitaine) VOEGEL Astride – JOST Agnès – GOETTELMANN Agnès – HEYWANG Isabelle – ROSFELDER Françoise – ROSFELDER Gérard (entraîneur) SCHULTZ Eliane – CHALENCON Isabelle – FUCHS Josiane – VOEGEL Christine – DIEHL Marianne – ROSFELDER Martine



## XXI. Année 1981

Aujourd'hui en cette année 1981, alors que nous fêtons le 35<sup>ème</sup> Anniversaire de notre existence et inaugurons notre complexe sportif, il est important de savoir que le club compte actuellement 81 membres, dirigeants et joueurs compris. Pour la première fois de son existence le F.C.VALFF a engagé 6 équipes réparties comme suit :

---

**1 équipe fanion**

**1 équipe « réserve »**

**1 équipe junior**

**1 équipe féminine**

**1 équipe cadets (entente avec Stotzheim)**

**1 équipe minime (entente avec Westhouse)**

---

## A. Le 35<sup>e</sup> Anniversaire

# *Extrait du livret publicitaire du 35<sup>e</sup> Anniversaire*



## B. Photos du Club House



Intérieur du Club House.  
Dessin réalisé par  
M. Paul Schaeffer  
En 1981



Club House du  
FC VALFF  
Inauguré le  
7 juin 1981

## C. Les 35 ans du FCVALFF

En fêtant le 35<sup>e</sup> anniversaire de sa création le F.C.VALFF a pris le 7 juin 1981 officiellement possession de son nouveau terrain de jeu et de son club-house. Après la messe célébrée en plein air par Monsieur le Curé François BURGER, Monsieur GENGENWIN a coupé le ruban symbolique. M. Pierre ROSFELDER, Maire, a remercié, dans son allocution, tous ceux qui avaient contribué d'une part à l'aménagement du terrain et d'autre part à la construction du club-house. Il a exprimé le vœu que ce club-house devienne un lieu de rencontres amicales où se forge un esprit de solidarité pour la prospérité du F.C.VALFF.

Au nom de SIVOM du Coin de Barr, M. André VOEGEL après avoir félicité tous ceux qui ont contribué aux réalisations, amis en exergue que sur ce magnifique terrain les jeunes pourront se livrer à la pratique de leur sport favori. M. Jean-Claude REDELSBERGER a rappelé pour sa part que la construction du club-house à été réalisé avec le concours bénévole des membres de la Société qui, en deux ans y avaient consacré 4.200 heures de travail.

Le président de la LAFA, Maître MULLER a insisté avec la verve et la spontanéité qu'on lui connaît sur les efforts faits à VALFF. Par la même occasion il a remis des distinctions à des membres méritants :

- ✚ KOCH Rémy – Médaille d'argent pour 15 années d'activité au sein du comité
- ✚ REDELSBERGER Jean-Claude – Médaille de bronze pour plus de 10 années d'activité au sein du comité.
- ✚ JOST René – Médaille de bronze pour 10 années d'activité au sein du comité.
- ✚ LUTZ Gérard – Médaille de bronze pour 5 années de comité et 7 années d'arbitrage.
- ✚ LUTZ André – Lettre de félicitation pour 8 années d'activité au sein du comité.
- ✚ MEYER Raymond – Lettre de félicitation pour 8 années d'activité au sein du comité.
- ✚ SCHWARTZ André – Lettre de félicitation pour 8 années d'activité au sein du comité.



Monsieur DUBS, conseiller Général, a relevé le nombre et la qualité des installations créées au cours des dernières vingt années. Monsieur GENGEWIN, Député, a rendu hommage aux responsables sportifs qui en œuvrant pour une bonne cause sont toujours vainqueurs.

✚ Les 7 et 8 juin 1981

Inauguration du club house et du terrain de foot



## D. Photos de match d'inauguration



## XXII. Année 1983

### **FOOTBALL-CLUB**

### **DE VALFF**

#### Le F. C. VALFF en deuil

A Valff c'est la concenteration. Didier Vogt, 15 ans, s'est tué le mardi 18 mai en cyclo-moteur. Son départ inattendu nous a bouleversés. Le destin a frappé durement sa famille qui pleure un fils, un frère. Sa joie de vivre et sa passion pour le ballon rond resteront à jamais gravés dans nos coeurs.

Ce brillant capitaine et avant centre de l'équipe cadets, dont le talent n'avait d'égal que sa gentillesse, s'était notamment distingué l'an passé, en remportant l'épreuve des "mercredis du football". Le F.C. Valff se joint à la famille dans l'épreuve terrible qui vient de la frapper.

Mais le destin étant ainsi fait, la vie du club reprend son droit, les championnats sont tous terminés, l'équipe fanion se classant en 4ème place. L'équipe réserve devra malheureusement faire étalage de son savoir en division C, la descente étant surtout due au nombre important de joueurs intègres dans l'équipe fanion.

L'équipe vétérans se classe avec brio en 2e place la seconde année de suite.

L'équipe cadet a une fois de plus su nous étonner surtout en fin de saison, et cela malgré l'événement qui l'a bouleversée.

Le reste des équipes de jeunes commence à être des atouts pour l'avenir futur du club. Tous les membres du F.C.Valff souhaitent à leurs fidèles supporters de bonnes vacances.

H.N. N° 118 - 1983

Le secrétaire: Martial MARTZ

## A. Les nouvelles du FC VALL (Article Horizon Neuf)

NOUVELLES



SPORTIVES

### NOUVELLES DU F.C.VALLFF

L'assemblée Générale de notre Club a eu lieu le 17 juin en présence de Mr. Le Maire qui représentait le conseil municipal et auquel nous réitérons nos remerciements d'avoir bien voulu par sa présence que notre Club tient une place particulière dans le cœur de nos concitoyens.

Cette Assemblée Générale, comme il est d'usage commença par les rapports des différents responsables tant du comité que des Equipes sur les résultats sportifs et réalisations ultra-sportives de la saison écoulée.

En ce qui concerne les Equipes il vaut mieux oublier cette saison 82/83 car les résultats furent, pour ne pas dire plus, franchement mauvais

EQUIPE 1 : a du attendre la dernière journée de championnat pour sauver sa place en division 3

EQUIPE 2 : copie - conforme de l'Equipe 1

SEUL l'équipe féminine peut prétendre à un satisfait si ce n'est au vue des résultats sportifs, au moins quant au sérieux de l'encadrement et des joueuses.

On passe au renouvellement du Comité, un tiers des membres était rééligible :  
André SCHWARTZ, René JOST, Patrick PRINDEL, Claude BREIDT  
d'autre part: André LUTZ et André SCHWARTZ sont démissionnaires

Bien que ces démissions étaient déjà connues "sous coulisse" bien avant l'A.G. cette nouvelle fit l'objet d'une petite bombe, ces deux membres étaient depuis de longues années des piliers de ce comité et occupaient des postes à responsabilité au sein du F.C.VALLFF

MM. LUTZ et SCHWARTZ SUR LEUR INITIATIVE PERSONNELLE DONNERENT AUX MEMBRES LES RAISONS DE LEUR DEMISSION, raison pertinente et fort juste, mais était ce bien là, la seule cause??? (désintéressement des membres aux travaux du Club)

La question restera posée, d'aucuns prétendent ou croient connaître d'autres raisons dont des extra-sportives en ce qui concerne une des deux démissions, toujours est-il que cette décision a à être respectée et le COMITE se doit de renouveler à ces deux membres les plus vifs remerciements pour ce travail fastidieux et bénévole réalisé au profit du F.C.VALLFF pendant de longues années.

Ils seront toujours regretté car de nos jours le bénévolat n'engendre pas beaucoup de vocations et la tendance actuelle, vu le manque d'encadrement, est que le sport individuel (tennis, jogging, cyclisme) prédomine sur le sport collectif.

Le 24 juin, lors de la prochaine réunion du comité, ce dernier vota les mandats. Le nouveau comité se compose comme suit :

Président : REDY, LEBERGER Jean-Claude

Vice-président: FUESSLER Patrick

Trésorier : WESPISER Armand

Secrétaire: SCHEIBEL Frédéric

Autres membres : PRINDEL Patrick - ROSFELDER Gérard - JOST René - BECHTOLD  
Bernard - SCHAEFFER André - BREIDT Claude - KOCH Reay -  
PETER Patricia

Commissaires aux comptes : SAAS Maurice - BERTOLA Antoine

### Les OBJECTIFS SUIVANTS SONT INFINIS :

EQUIPE 1 : Seule une place de 2° ou 3° est à envisager, tout autre classement serait considéré comme une contre-performance.

- A ce titre, nous rappelons que cette équipe a été renforcée par deux joueurs venant de l'extérieur qui depuis, les résultats actuels le prouvant, ont donné une certaine assise à l'équipe qu'il faut féliciter y compris l'entraîneur de leur très bon début de saison.

Nous sommes conscients que nous ne gagnerons pas toujours, mais si l'équipe a donné le meilleur de soi et a perdu alors on pourra considérer être tombé sur meilleur.

L'Avenir nous dira si moralement notre équipe tient la distance.

EQUIPE 2 : Cette année est une année de transition vu les chamboulements qui ont bouleversé le COMITE, mais l'année prochaine une équipe 2 ne sera engagée en Championnat que si les membres la composant prennent conscience qu'ils sont membres du CLUB et à ce titre il ne suffit pas de jouer le Dimanche mais de participer activement à la vie du CLUB. Qu'en se le dise \$\$\$ !!!

JEUNES ET FEMININES : Avec effet immédiat et pour les prochaines années, un effort particulier sera fait pour monter à Valff des équipes de jeunes et consolider l'effectif des féminines. Il est à déplorer qu'à ce jour l'importance capitale de cette mission ne soit pas apparue aux membres du club car la pérennité même du club en dépend.

NE VIVONS PAS EN EGOISTE LE JOUR LE JOUR ET SACHONS QUE NOTRE MISSION EST DE CONSTRUIRE UN CLUB FORT, SOLIDE ET STRUCTURE POUR QUE DANS UN AVENIR PLUS OU MOINS PROCHE, LORSQUE NOUS PASSERONS LE TEMOIN, CEUX QUI NOUS REMPLACERONS AURONT UN OUTIL DE TRAVAIL LEUR PERMETTANT D'ASSOUVIR CE BESOIN VITAL ET FONDAMENTAL QU'EST LE SPORT POUR LA SANTE DU CORPS, EN PRATIQUANT LEUR SPORT FAVORIT: LE FOOTBALL.

PARENTS: Dès à présent inscrivez vos fils ou filles qui désirent pratiquer le football à notre club pour que nous puissions programmer et préparer en fonction des candidatures les différentes équipes de jeunes pour la saison prochaine.

PRATIQUER UN SPORT COLLECTIF EST UNE PREPARATION A LA VIE COLLECTIVE NECESSAIRE POUR S'INTRODUIRE A LA SOCIETE ACTUELLE.

VOS ENFANTS SERONT PARTICULIEREMENT SUIVIS ET SURVEILLES; LE COMITE S'EN PORTE GARANT.

INSCRIPTIONS: Mr. WESPISER, rue des roses VALFF  
Mr. SCHEIBEL, rue des roses VALFF  
Mr. FUSSLER, rue principale VALFF  
Mr. REDLSBERGER Jean-Claude  
ou tout autre membre du comité.

POUR EN FINIR, LE COMITE ESPERE, UNE FOIS LE CLUB STRUCTURE RETROUVE PEUT ETRE L'UN OU L'AUTRE DE NOS DEUX DEMISSIONNAIRES (MM LUTZ ET SCHWARTZ) SI LE DEMON DU FOOT ET DE L'ENCAIEMENT LES REPREND, CAR NOUS AVONS UN GRAND BESOIN DE NOUVEAUX CADRES.

Pour le comité: Le Secrétaire  
F. SCHEIBEL

H.N. N° 123 - 1983

## XXIII. Année 1984

### A. Assemblée générale

De nombreux sociétaires et sympathisants ont assisté à l'Assemblée Générale du FOOTBALL-CLUB de VALFF qui s'est déroulée le 1.6.84 dans leur club-house. Le Président Monsieur REDELSBERGER Jean-Claude salua le Maire M. Pierre Rosfelder et toute l'assistance. Il les remercia pour leur présence. Le Président tient tout d'abord à féliciter les différentes équipes : Leurs classements, saison 83/94, étant tout à fait honorable.

- ✓ Equipe masculine I – 2° du groupe
- ✓ Equipe masculine II – 2° du groupe
- ✓ Equipe féminine – 4° du groupe

Il rappelle également que l'ambition de tout club est la division supérieure et espère que la saison 84/85 sera peut-être la bonne.

Il fait alors part à l'assemblée de la démission de l'entraîneur M. Henri BAUMERT qu'il remercie pour le bon travail qu'il a accompli pendant ces quelques années. Il a pu constater que M. Baumert a su donner à l'équipe une âme et un fond de jeu, aux joueurs le plaisir de jouer ensemble et cela se mesurait par la présence de tous les éléments lors des séances d'entraînements. Un grand merci un grand bravo à cet homme dont nous regrettons le départ.

Ensuite, le président annonce la dissolution du comité d F.C. VALFF du fait de nombreuses démissions d'anciens membres et propose l'élection d'un nouveau comité. 18 candidats se sont alors présentés pour 13 membres obligatoires. L'assemblée donna son accord à l'élargissement du comité et les 18 candidats ont été élus à la majorité.

Sur proposition du nouveau comité l'assemblée décida alors de créer une école de foot avec une formation des jeunes (minimes et cadets) et un entraînement régulier pour ces derniers. Une équipe de cadet sera mise sur pied pour la saison 84/85.

L'assemblée c'est alors dispersée sur cette bonne note d'optimisme qui assura l'avenir du club/

## B. Election comité

En date du 5 juin 1984, le comité du FC VALFF s'est réuni afin de procéder à l'élection du bureau qui se compose comme suit :

<b>Présidents</b>	REDESLBERGER Jean-Claude
<b>1 -Vice-président</b>	ROSFELDER Gérard
<b>2- Vice-président</b>	OPPERMANN Gérard
<b>Secrétaire</b>	SCHEIBEL Frédéric
<b>Secrétaire-adjoint</b>	MARTIN Bernard
<b>trésorier</b>	MULLER Gérard
<b>Responsable jeunes et école de foot</b>	FUSSLER Patrick
	ROSFELDER Gérard
	SCHALCK Denis

## C. Le tournoi de pentecôte

### LE TOURNOI DE PENTECOTE DU F.C.VALFF

Sous un ciel bleu et une journée ensoleillée se déroulait le traditionnel tournoi du F.C.Valff. Nombreux était le public et les fans du foot qui ont su applaudir les équipes qui s'affrontaient. Les résultats de cette journée:

1° Match: BOERSCH - VALFF 1 - 3

2° Match: BOLSENHEIM - TSI 1 - 1

Finale des perdants: BOERSCH - BOLSENHEIM 2 - 0

Finale des gagnants: TSI - VALFF 1 - 4

Match de propagande: FC VALFF II - AMICALE POPULAIRE VALFF 0 - 1

Classement final: 1° - VALFF I

2° - TYAUTEURS SOUDEURS INDUSTRIES

3° - BOERSCH

4° - BOLSENHEIM

Un grand merci à tous les sympathisants et acteurs qui ont ainsi contribués à la réussite de cette journée.

Le secrétaire-adjoint

Bernard MARTIN

H.N. N° 127 - 1984

## XXIV. Année 1985

### A. Photo (remise de maillots offert par le CMDP de Valff



Monsieur Andrés, gérant CMDP, Lutz Olivier-Jakob Jean-Noël – Gloeckler Jean-Luc – Martin Fabrice – Douniau Eric – Rosfelder Gérard (entraîneur) - \_\_\_\_\_ - Freyder François, Président CMPD – Wagentrutz Christophe – Aubertin Nicolas – Alter Fabrice – Bechtold Joël – Lutz Raymond – Vogt Christophe

## Année 1986

### A. Les nouvelles FC VALFF (Article Horizon Neuf)

Le P.C. VALFF a tenu son Assemblée Générale le 20 juin 1986. Après les salutations d'usage du Président, le rapport de l'entraîneur Gass Claude a été très applaudi. Une belle performance d'avoir fini la saison 85/86 à la deuxième place, avoir 33 points contre 34 points au leader du groupe. Mais beaucoup de regrets pour avoir manqué la montée en 2e division, d'un tout petit point (perdu peut-être à Goxwiller ou à Barr) avec un goalaverage nettement à notre avantage en cas d'égalité de points.

Le rapport du trésorier présente un résultat d'exploitation supérieur d'environ Frs. 9.000,- à celui de l'exercice précédent. Compte tenu de notre 1er remboursement à la commune de Valff de Frs. 10.000,- environ pour l'achat du tracteur, le solde en caisse à la date de l'Assemblée Générale est pratiquement resté le même.

Les objectifs du club sont bien évidemment pour l'équipe I : la montée en 2e division, pour l'équipe II : son maintien et un classement au-dessus de la moyenne des réservistes; pour les féminines : maintien de l'équipe mais un recrutement est très urgent et nécessaire vu l'effectif qui s'est encore réduit; pour les juniors : maintien de l'équipe mais avec quelques renforts; pour les plus jeunes : création d'une équipe minimes, maintien des pupilles et des poussins sous la houlette du tandem Fusaleo Patrick et Rosfelder Gérard. L'Assemblée fut close à 22h30.



H.N. N° 139 - 1986

Le secrétaire : B. MARTIN

Voilà que déjà une nouvelle saison recommence. Le F.C. VALFF s'est enrichi en équipes. Le club se compose de 7 équipes, toutes ayant les ambitions de jouer les premiers rôles de leur groupe. L'équipe fanion espère concrétiser la saison précédente par une montée en 2ème division. Pour cela il faudra franchir les obstacles suivants :

7 septembre	Valff - Krafft
14 "	Fegersheim - Valff
28 "	Valff - AS Benfeld II
5 octobre	Uttenheim - Valff
19 "	Valff - Goxwiller
26 "	Meistratzheim - Valff
9 novembre	Valff - Osthause II
16 "	Valff - Eschau II
23 "	Gerstheim II - Valff
7 décembre	Niedernai II - Valff
14 "	Valff - Plobsheim II

L'équipe réserve devrait logiquement pouvoir jouer les premiers rôles en division B. Pour continuer notre équipe de juniors il a fallu chercher beaucoup de jeunes en dehors de notre village. C'est déplorant que de plus en plus de jeunes du village vont jouer ailleurs ou arrêtent définitivement. Notre équipe de minimes se résume à une entente avec Stotzheim lesquels ont toujours très bien réussi jusqu'à présent avec ce club. Les pupilles après un départ très difficile l'année dernière vont essayer de faire mieux cette année. Une innovation c'est l'équipe poussin. Les jeunes entre 8 - 10 ans qui ont envie de prouver qu'à cet âge-là ils savent aussi pratiquer un bon football. Enfin la "dernière" de nos équipes : la féminine. Toujours en instance car notre effectif est juste et sûrement des déplacements trop lointains. Mais nous faisons tout de même un appel à toutes celles qui aimeraient pratiquer ce sport. Qu'elles soient les bienvenues. Merci.

V. WAGNER

H.N. 140 - 1986

## B. Le nouveau comité

<b>Président d'honneur</b>	REDELSBERGER Jean-Claude
<b>Président</b>	MARTIN Bernard
<b>1 -Vice-président</b>	OPPERMANN Gérard
<b>2- Vice-président</b>	ROSFELDER Gérard
<b>Secrétaire</b>	WAGNER Vincent
<b>Trésorier</b>	MULLER Gérard

<b>Les Membres du comité</b>		
BECHTOLD Bernard	FREYDER Jean-Luc	FRINDEL Patrick
FUSSLER Patrick	MARTZ Martial	ROSFELDER Patrick
SCHALK Denis	SCHEIBEL Frédéric	SCHULTZ Eliane
SITTLER Sébastien	VOGEL Rémy	
Arbitre du club : LUTZ Gérard		
Entraîneur : GASS Claude		

## C. Le tournoi de la pentecôte du 18 et 19 mai

Traditionnellement, pendant le weekend de Pentecôte soit le 18 et 19 mai 1986 se déroulera notre tournoi de Football. A cette occasion nous fêterons également le 40<sup>e</sup> anniversaire du FCVALFF

### **Le programme du samedi 18 mai**

<b>BOERSCH</b>	<b>GOXWILLER</b>
<b>DAHLENHEIM</b>	<b>ANDLAU</b>
<b>BOLSENHEIM</b>	<b>NIEDERNAI</b>
<b>ZELLWILLER</b>	<b>SOCOMECH</b>
<b>RHINAU</b>	<b>T S I STRASBOURG</b>

### **Le programme du dimanche 19 mai**

<b>9H00 → Finale 7 et 8 place du samedi</b>	
<b>10H30 → Finale 5 et 6 place du samedi</b>	
<b>13H00 → Match Féminin</b>	
<b>14H00 → Finale 3 et 4 place du samedi</b>	
<b>Pupille VALFF</b>	<b>Pupille BARR</b>
<b>Juniors –cadet VALFF</b>	<b>Juniors –cadet NIEDERNAI</b>
<b>18H00 → Finale des gagnants</b>	

## XXV. Année 1987

### A. Tournoi de la pentecôte

Le 6 et 7 juin, tournoi traditionnel de la pentecôte

#### Les Equipes

GOXWILLER	BOERSCH
BOLSENHEIM	NIEDERNAI
SOCOMECE	VALFF
EQUIPE DES MEDECINS	EQUIPE 1 DU FC HERBSHEIM
SAPEURS- POMPIERS ET MUSIQUE DE VALFF	COMMERCANTS ET VETERANS DE VALFF

Le tournoi a commencé sous la pluie. Malgré cela, les équipes participantes ont fourni un bon spectacle.

#### Classement final

1 NIEDERNAI	2 BOERSCH
3 BOLSENHEIM	4 GOXWILLER
5 SOCOMECE	6 VALFF

### B. Bilan de fin de saison

<u>BILAN DE FIN DE SAISON</u>	/ Encore une année d'écoulée. Le championnat est fini. Le classement des différentes équipes est ainsi :
- Equipe I	: encore une 2ème du groupe
- Equipe II	: évite de justesse la relégation, mais elle a mérité le maintien vu l'effort fourni par l'ensemble des joueurs sur la fin du parcours.
- Juniors	: débâcle totale. Trop peu de jeunes s'intéressant au foot. Arrivés à un âge où la voiture, la moto, voir les filles dominant leur vie.
- Minimes	: l'entente avec Stotzheim a démarré très difficilement, mais l'équipe s'est très bien repris dans la 2ème moitié du championnat.
- Féminines	: dommage pour le manque d'effectif. Cette équipe s'est battue avec les moyens qu'elle avait. Encore bravo et merci.
- Pupilles	: très bonne saison. Ils ont fini 1er de leur groupe en concédant juste un match nul. Etant 1er du groupe ils avaient droit à la poule de classement. C'est en 1/2 finale du championnat du Bas-Rhin que leur aventure a fini. Malheureusement aux pénalties.
- Poussins	: ils ont autant de mérite que leurs aînés. Eux aussi ont fini 1er du groupe en ne perdant aucun match (bravo). La poule de classement les a mené en 1/4 de finale du championnat du Bas-Rhin.

## C. Assemblée Générale

L'assemblée Générale du club s'est tenu vendredi 19 juin à 20H30 au club House. Le président a ouvert la séance en déplorant l'absence d'un membre du conseil municipale. Les différents rapports de chacun ont été évoqués. Conclusion très simple : encore faire mieux l'année prochaine.

<b>Président d'honneur</b>	REDESLSBERGER Jean-Claude
<b>Président</b>	MARTIN Bernard
<b>1 -Vice-président</b>	MULLER Gérard
<b>2- Vice-président</b>	SCHEIBEL Frédéric
<b>Secrétaire</b>	WAGNER Vincent
<b>Trésorier</b>	SCHULTZ Eliane

<b>Les Membres du comité</b>		
BECHTOLD Bernard	FREYDER Jean-Luc	FRINDEL Patrick
FUSSLER Patrick	MARTZ Martial	ROSFELDER Patrick
SCHALK Denis	ROSFELDER Gérard	ROSFELDER André
SITTLER Sébastien	VOGEL Rémy	MULLER Gérard
LUTZ Gérard		

## XXVI. Année 1988

### A. Le bilan de la première phase

Le FCVALFF n'a plus que 5 équipes dont 3 équipes jeunes

#### 🚩 Equipe 1

Après un début de saison difficile avec une défaite à domicile, l'équipe I s'est bien reprise en restant invaincue sur dix rencontres de championnat. C'est ainsi qu'à mi-parcours l'équipe fanion s'est vue attribuer le titre de champion d'automne. Mais la victoire est loin d'être acquise puisque la saison est loin d'être finie et que les prochaines rencontres s'annoncent difficiles puisque l'équipe se déplacera trois fois de suite lors de ses premiers matches. Il faudra être fort pour remporter le titre.

## ✚ Equipe 2

Après un début de saison laborieux l'équipe II s'est très bien reprise en gagnant les trois dernières rencontres. C'est ainsi qu'à mi-parcours elle se classe en milieu de tableau vers la cinquième place. Dommage pour cette équipe que la trêve vienne couper un si bon élan. Nous leur souhaitons de poursuivre sur cette voie en 1988.

Quant à nos équipes de jeunes, elles ont obtenu des résultats variables.

## ✚ Minimes

Cette équipe a accumulé les défaites. Mais ces jeunes n'ont jamais baissé les bras. Il ne faut pas oublier que cette équipe débute et que les joueurs qui la composent n'ont auparavant jamais joué ensemble. MARTZ Martial qui assume son nouveau rôle d'entraîneur éprouvera toutes les peines du monde pour trouver une bonne cohésion. Souhaitons lui de réussir.

## ✚ Pupilles

Les pupilles ont obtenu des résultats en dent de scie. Après un début moyen ils ont sombré dans les profondeurs du classement mais en évitant toujours la lanterne rouge. Mais cette équipe vaut mieux que son classement actuel et elle le prouvera pendant la deuxième moitié du championnat.

## ✚ Poussins

L'exemple à prendre pour toutes les autres équipes. Ils n'ont perdu aucun match depuis le début de saison aussi bien en championnat qu'en coupe. Il leur reste un match du championnat d'automne qui ne changera rien à leur accession en division A. Ils possèdent la meilleure attaque du groupe avec 76 buts en 9 matchs. Nous leur tirons un grand coup de chapeau.

Dans l'ensemble, le Président peut être satisfait des résultats des différentes équipes.

F. MARTIN

## B. Valff – Racing Club de Strasbourg

INCOYABLE MAIS C'EST VRAIS!!! Les poussins du football club de VALFF ont été opposés le 20 février 1988 à l'équipe Poussin du Racing-Club de Strasbourg sur le terrain de Valff. Ce match a été remporté par nos jeunes sur le score de 6 à 4. (Mi-temps 3à3)

## C. Bilan de fin de saison

### EQUIPE 1

3ème du groupe. Dommage que cette équipe ait laissé passer sa chance durant le championnat. La montée n'était une fois de plus pas loin.

#### ✚ Minimes

Durant le 1er mini championnat cette équipe avait beaucoup de mal à trouver ses marques. Lors du 2ème mini-championnat cette équipe a progressé pour finir à la 3ème place.

#### ✚ Pupilles

Bonne saison dans l'ensemble. Ils ont été handicapés parce que beaucoup de pupilles sont passés minimes, mais malgré cela ils ont fait un bon parcours en se plaçant parmi les trois premiers.

#### ✚ Poussins

Nos petites merveilles. Un sans faute tout au long de la saison, ils n'ont perdu aucun match en championnat. Les voilà une fois de plus 1er du groupe et ont droit au poule de classement.

#### ✚ Débutants

Création d'une équipe pour la saison 1988/89. Chaque année le nombre de jeunes voulant taper dans le ballon s'accroît, mais malheureusement ce qui ne suit pas sont les dirigeants où simplement les personnes qui de temps en temps donneraient un coup de main à nos dirigeants pour conduire ces jeunes aux matchs le samedi après-midi. Ce serait nous rendre un grand service non seulement au club mais surtout à ces jeunes. Merci.

Le secrétaire WAGNER Vincent

## XXVII. Année 1990

### A. Le mot du président

1946 - 1991 : C'est le 45<sup>ème</sup> Anniversaire de notre club que nous fêtons aujourd'hui, grâce à ces pionniers fondateurs qui en 1946 ont fondé ce club qui s'appelait alors "Football Club VICTORIA de VALFF.

Tout d'abord, je voudrais remercier nos annonceurs qui par leurs dons nous ont permis de réaliser ce petit livret; veuillez les favoriser lors de vos achats.

Merci encore, à tous ceux qui par leur présence, leur soutien financier, ou encore leur association d'idées ont bien voulu marquer l'intérêt qu'ils portent à notre club. Un club qui compte aujourd'hui 92 licenciés et cela prouve que les amoureux du ballon rond sont nombreux à VALFF. 92 jeunes gens qui se promènent tous les Week-end sur les routes d'ALSACE, qui font la promotion de notre joli village et en portent des maillots au sigle de nos fidèles sponsors.

Nous comptons 62 licences de jeunes en passant par l'école de FOOT jusqu'aux juniors dirigés par l'équipe de bénévoles du Dr Fussler qui se charge lui-même pour une bonne entente.

Merci aussi à nos supporters qui ont su nous motiver durant toute la saison. A ces supporters à qui nous demandons d'être quelquefois un peu plus indulgents, nos petits gars ne sont pas des ..PROFIS... alors il faut leur accorder le droit à des erreurs. Nous remercions encore Monsieur le Maire et son Conseil Municipal pour leur soutien sans conditions et qui savent que nous oeuvrons tous dans l'intérêt de notre club. Et maintenant mes remerciements personnels aux membres du comité et les nombreux autres membres sans lesquels notre club ne pourrait exister. Des personnes qui, par leur présence au détriment de leur vie familiale, donnent au club un grand nombre d'heures de leurs loisirs et qui sont toujours très sollicitées et parfois même très critiquées. Je souhaite bon vent à notre club afin qu'il connaisse encore quelques belles années comme celle qui vient de se terminer.

Le président, Bernard MARTIN

## B. La montée en 1 ère Division

### Equipe senior I Montée en 1ère Division



Le président Bernard MARTIN, L'entraîneur JJ .ULFRICH, J-Christophe HALTE, Martial MARTZ, Gérard ROSFELDER, Germain MARTZ, Fabrice MARTIN, Dominique TRITSCHER, Vice-président Gérard MULLER, Charles FRINDEL Juge de touche.

Accroupis : Henri PAUL, José GONZALES, Vincent WAGNER, Pascal FENDER, Paul DASILVA, Francelino MAGEDO, Didier FURST. (Manque sur la photo : Michel BIERO)

## XXVIII. Année 1991



Photo : 1991

#### EQUIPE JUNIORS

Aloyse HUMMLER co-entraîneur, Steve ROSFELDER, Joël LUTZ, Vincent MAGER St..., Olivier HUMMLER, Serge CLAUSS

Accroupis: Michaël ROSFELDER, Frédéric SCHMITT, David JOST, Stéphane ROHMER, Bertrand WAGNER.

Manquent sur la photo: VOGT Christophe, Rudy et l'entraîneur Gérard ROSFELDER.

## Equipe minimes à 7



Photo : 1991

### MINIMES à 7

Demi-finalistes de la Coupe d'Encouragement

D. Herrmann, accompagnateur, J. Mathieu KRIEG, Jérémy KEIL, Manu VOGT, Steve BECHTOLD, Dirigeant VOGT B., Entraîneur BECHTOLD Joel  
Accroupis: Cedric BECHTOLD, Didier VOGT, Christophe STAVIASKI, Steve PFLEGER, Loïc DIEHL.

Sur la photo manquent 13 minimes.

## Equipe poussins



### EQUIPE DE POUSSINS - Championne du Groupe Saison 90/91

SITTLER Gilles - Mme VOGT Agnès - LABYED Youssef - HATTERER Raphael  
LUTZ Gérald - VONVILLE Laurent - l'entraîneur P. FUSSLER.

Accr: FEIST Jérôme - VOGT Gladys - GLOECKLER Ludovic - FUSSLER  
Lionel - LABEYD Jamel -

manque sur la photo: J. MULLER - J. PAULI - M. Freyder - M. SCHULLER.

## A. Groupe théâtrale du FC VALFF

Les archives qui parlent ... (extraits du bulletin Horizon Neuf)

Le groupe théâtrale du Football-Club de Valff vient de présenter 2 pièces de théâtre : La carte d'identité et 22 ans après.

Dans "La carte d'identité" nous avons pu admirer le grand talent d'Acker-mann Pierre et de Clauss André. D'ailleurs on les a déjà vu interpréter de nombreuses pièces, mais cette fois ils se sont surpassés. Merci Pierre, Merci André.

Quant à "22 ans après" on était quelque peu inquiet lors des répétitions, la pièce pourra-t-elle être présentée d'une façon valable, vu les différents personnages à interpréter - vu le cadre où chacun devait évoluer. Eh Bien! les jeunes se sont surpassés, hommage tout spécial aux jeunes filles actrices, mais pour qui connaît ces jeunes d'aujourd'hui : travailleurs, épanouis, dynamiques et surtout leur capacité d'efforts. Le succès devait être assuré. Tous les spectateurs sont unanimes, les jeunes de Valff sont formidables.

Il est ainsi dans la vie, seule l'effort et la persévérance dans l'effort arrivent à bout de toutes les difficultés. Merci à Jost Emile qui a mené avec le plus grand dévouement toutes les répétitions.

Noël avec Promania  
Le président



VENDREDI 18 JANVIER 1991  
A 20 H 30

**SOIREE EXCEPTIONNELLE**

A LA SALLE POLYVALENTE DE VALFF  
organisée par le Football-Club

*Mit em* **SCHOLLA**

Alias

**ALBERT SCHLITZMANN**

Secrétaire vom Roland KIEFFER

*Mache met :* Mme Alice - Mme Rumffelberger - Mme Close etc...

## XXIX. Année 1993

### A. Assemblée générale

Lors de l'assemblée Générale, le comité du club a été étendu à 21 personnes. Un nouveau bureau a été élu, suite à la démission de Mr Bernard MARTIN en tant que Président

<b>Président</b>	SITTLER Sébastien
<b>Président des Jeunes</b>	FUSSLER Patrick
<b>1 -Vice-président</b>	MULLER Gérard
<b>2- Vice-président</b>	SAAS Richard
<b>3- Vice-président</b>	BIERO Michel
<b>Secrétaire</b>	MARTZ Martial
<b>Secrétaire</b>	ANDRES Claude
<b>Trésorier</b>	MARTIN Bernard

### B. Article Horizon Neuf

Cette équipe dirigeante remaniée et motivée pour mener à bien sa mission, rencontre quelques difficultés d'ordre matériel. Ceci est dû au développement récent de l'association et à son importance actuelle. Le club ne compte pas moins de 5 équipes de jeunes et 3 équipes seniors, ce qui signifie environ 130 licenciés. Dans le secteur Centre-Alsace cet effectif est un des plus importants en rapport avec la taille de la commune. Cette activité sportive est non seulement un porte-drapeau pour Valff mais revêt également un caractère social non négligeable, car s'occuper de 80 jeunes ne constitue pas une mince affaire et heureusement, de nombreux dirigeants ainsi que des parents volontaires contribuent à cette tâche. La vie quotidienne de l'association démontre que le bénévolat ne fait pas défaut. Quant aux moyens financiers et matériels, ils sont relativement limités : manque de ballons, de maillots, d'éclairage correct, de grillage de protection le long de la Kirneck (problème de sécurité pour les enfants qui vont repêcher les ballons dans l'eau du ruisseau).

Nous remercions d'ores et déjà pour leur aide:

- la société SATM qui a offert un jeu de maillot
- Electricité Jean-Marc qui a offert un ballon
- la société HELMBACHER qui a offert une tresse
- et avec un peu de retard la CMDP de Valff qui a offert un ensemble de maillots pour l'équipe fanion. (avec toutes nos excuses pour ce retard)

## XXX. Année 1994

### A. Article Horizon Neuf (Assemblée Générale)

L'Assemblée Générale du 16 juin 1994 a été l'occasion d'une mise au point sur l'ensemble de la saison écoulée. En présence de Monsieur le Maire, le bilan financier du club a été énoncé; les finances de l'association sont saines, mais la gestion est difficile vu le nombre important des membres du club (140).

Monsieur Patrick FUSSELER, président des jeunes, a parlé des résultats positifs et encourageants de toutes les équipes jeunes qui se sont toutes très bien classées.

Une équipe féminine évoluera également en championnat la saison prochaine.

Pour les vétérans et l'Equipe II les résultats sont bons également.

Le Président, Monsieur Sébastien SITTNER, a évoqué le problème de l'Equipe fanion qui a eu des difficultés tout au long de la saison et s'est maintenue en 2e division d'extrême justesse. Un recrutement sérieux s'avère nécessaire. A suivre...

Monsieur Martial MARTZ a démissionné du comité et de son poste de secrétaire. Il a été chaleureusement remercié et applaudi pour ses bons et généreux services.

Le comité a été élargi à 23 membres avec trois nouveaux arrivants: Sébastien Issenhut, Christophe Walter et Melle Valérie Jensen.

Monsieur le Maire a félicité le comité et tous les membres du F.C.V. pour la bonne marche et le dynamisme de l'Association et a émis ses vœux de réussite pour la saison à venir. Monsieur le Maire et le Président Sittler ont également tenu à remercier spécialement M. Jean-Paul HIRTZ pour l'entretien impeccable du complexe sportif, car a précisé en substance M. le Maire, en rentrant dans l'agglomération, tout le monde peut constater que les terrains et surtout les abords des terrains sont propres, ce qui est important pour l'image du Club et de la Commune. Merci encore à Jean-Paul.

Le Président a clos l'Assemblée Générale en souhaitant bon courage à tout le monde pour la saison 94/95.

Claude Andrès

H.N. N° 187 - 1994

XXXI. Année 2000

## A. Photo



### LE FC VALFF DE L'AN 2000 (extrait du livre « 100 ans de football en alsace »

Debout de gauche à droite → Dominique Goetz (entraîneur) – Frédéric Voros (dirigeant) – Philippe Lambert – Gilles Sittler – Serge Clauss – Gérard Lutz – Cédric Bechtold – Jérémy Keil (Capitaine) – Michel Biero

Accroupis de gauche à droite → Franck Vogler – Stéphane Rohmer – Frédéric Schmitt – Alain Offenburger – Steeve Pflieger – Raymond Lutz – Arnaud Jumbainville.

## XXXII. Année 2002

### A. Articles DNA

#### 1. Cérémonie des vœux (4 janvier 2002)

## Coup de chapeau aux footballeurs



### Les «rouge et blanc» à l'honneur.

(Photo DNA-Andlauer)

Le Football-Club de Valff créé en 1946, compte aujourd'hui 136 licenciés dans un village de 1200 habitants. Un tel engouement est bien sûr la résultante d'un travail de fond et d'un soutien sans faille, mais aussi le reflet des résultats obtenus tout au long de 2001.

Cela n'avait pas échappé au président de la Ligue d'Alsace de football, Gilbert Schneider, qui honorait le club de sa présence en fin de saison dernière.

A l'occasion de la cérémonie des vœux 2002, André Schwartz, maire de Valff, tenait lui aussi à féliciter publiquement le succès grandissant du football local. A

travers les coupes et les trophées des poussins, des benjamins et de l'équipe fanion c'est tout le club qui était mis à l'honneur ce vendredi soir.

Les performances des poussins de Philippe Têtu, qui étaient finalistes de la Coupe d'Alsace à Obermodern jouée le 1<sup>er</sup> mai 2001 et demi-finalistes de la Coupe d'encouragement, méritaient d'être soulignées d'autant plus qu'il fallait attendre Colmar et Mulhouse pour mettre un terme à leur beau parcours.

Les benjamins de Paul Dupont et de Franck Vogler, qui ont joué la demi-finale de la Coupe d'Alsace, ont été

battus par Obernai qui évolue en Division d'honneur.

L'équipe première revenait de loin en juin 2001 quand elle se qualifiait à l'issue d'un match de barrage pour l'accession en première division. En effet, en juin 2000 c'était un autre match de barrage qui se disputait, mais pour ne pas être relégué en troisième division. Autrement dit, les «rouge et blanc» de Dominique Goetz ont en quelque sorte gagné deux divisions en une saison.

La reconnaissance de toute la commune à ses champions donnera des idées à certains pour cette fin de saison!

## 2. LOTO

### Plus de 350 personnes ont tenté leur chance.

(Photo DNA)

Le comité et les membres du Football-Club de Valff se sont serré les coudes pour organiser un superbe loto doté de nombreux prix qui a connu un fort succès.

Plus de 350 participants se sont présentés à la salle polyvalente de Valff dimanche dernier pour se munir de ces cartons recouverts de numéros dans l'espoir de gagner l'un des nombreux lots mis en jeu. Une ligne,

deux lignes, carton plein, chaque partie varie selon la valeur du lot.

Pour cette après-midi récréative, le nombre de lots était important et de belle qualité. La dernière grille a ainsi permis à David Fichter (licencié au FC Valff) de gagner un séjour d'une semaine pour deux personnes en Espagne.

Pour la St-Valentin, le club organisera, le samedi 16 février, un dîner dansant ani-

mé par un excellent orchestre régional (réservation au 03 88 08 97 79).

Le Football-Club de Valff comporte 130 licenciés, dont 60 jeunes en formation et les différentes équipes de la commune empruntent à tour de rôle la pelouse. Si les matches se déroulent bien, les joueurs espèrent encore un effort de la commune pour améliorer le terrain d'entraînement où ils se retrouvent très souvent.

## 3. Soirée St Valentin

### Soirée St Valentin

Le football club invite à son dîner dansant de la St Valentin, qui aura lieu le samedi 16 février. La partie musicale sera animée par l'orchestre «Jean-Georges». Au menu : Baecheoffe, fromage, dessert, café au prix de 30€ boissons et un apéritif compris. Réservation auprès de Marianne Keil, impasse des Acacias à Valff, tél. 0388089779.

## 4. Jeunes footballeurs honorés

### Jeunes footballeurs honorés

Les jeunes footballeurs de l'équipe poussin du FC Valff ont été honorés, lors de la réception du nouvel an. Entraînés par Philippe Lambert et Philippe Têtu, ils étaient finalistes de la coupe d'Alsace, la saison dernière. Le club, présidé par Sébastien Sittler, est très fier de l'évolution de ces jeunes pousses.



## XXXIII. Année 2003

### A. Articles DNA

#### 1. LOTO (26 janvier 2003)

# 450 participants au loto

●●● Sébastien Sittler, président du club de foot de Valff, entouré de tous les bénévoles, a transformé le loto d'hier après-midi en pleine réussite.

Organiser un loto dans la salle polyvalente du village, déplacer plus de 450 personnes, prévoir la petite restauration, les consommations, l'organisation et le bon déroulement de cet après-midi récréatif mérite toutes les félicitations. Avec une mention particulière pour les dames du club méritent aussi une mention et leur implication, côté pâtisserie.

### Beaux prix

Dès les premières boules, Philippe et Martial donnaient le ton. Lignes simples, doubles ou carton entier, les «Bingo» ont défilé, malgré quelques rappels à l'ordre pour les néophytes. Les prix offerts par les organisateurs ne sont pas étrangers au nombre de participants. Du voyage en Tunisie



«450 participants et de nombreux prix pour une noble cause.» (Photo DNA)

pour deux personnes en pension complète au lecteur DVD, du chevreuil au magnétoscope, du sanglier aux billets pour la finale de la Coupe de France de foot, de la trottinette pour enfants à la ménagère, il y avait de

quoi satisfaire les plus exigeants.

Le président du club se devait de rappeler que le produit de cette fête revenait entièrement aux jeunes, plus de 60 sportifs, pour leur équipement et l'entretien des structures d'accueil.

Devant un tel nombre de participants, il ne pouvait manquer d'annoncer le prochain bal de la Saint-Valentin, le 15 février à 20 h, dans la même salle polyvalente. Avis aux amateurs et bon vent au FC Valff.

## 2. Soirée St-Valentin (15 février 2003)

# Les footballeurs fêtent la St-Valentin

●●● *Les membres du FC Valff ont honoré St-Valentin lors d'une soirée dansante. Pas moins de 50 bénévoles, épouses et compagnes ont œuvré à la réussite de la soirée.*

Dès 20 h, lors de l'apéritif en musique, les convives présents ont eu un avant-goût des festivités de la soirée.

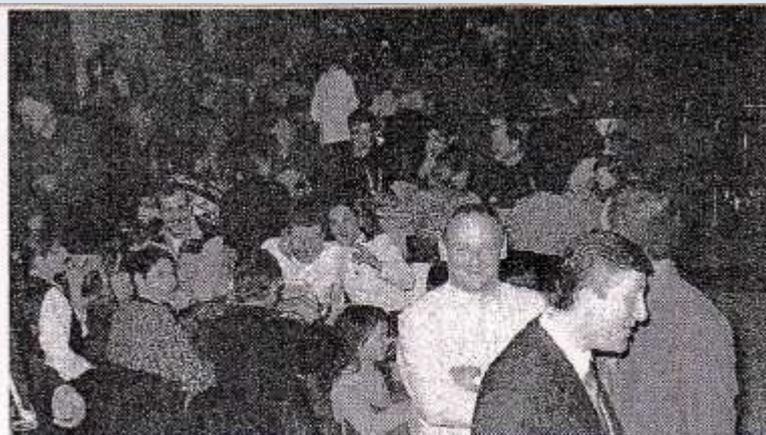
### Un seul but

Avant le repas, l'orchestre «toutes générations» a souligné la convivialité habituelle du FC Valff. Le président Sébastien et son comité ne sont pas peu fiers de cette deuxième fête de la saison qui, dans l'ensemble, a mobilisé près de 1 000 personnes.

Les fêtes du FCV mobilisent, certes, mais dans un seul but: au profit des plus jeunes membres du club, leur encadrement et leurs installations.

Le maire André Schwartz, accompagné de ses adjoints et de ses conseillers, souhaitait manifester son soutien aux organisateurs par sa présence. Magnifiquement décorés, les différents bars ont accueilli les amoureux du jour, ou d'autres couples qui fêtaient leur saint patron.

Après le repas, la piste centrale n'a pas désempli avant la pointe du jour. Aux dires de certains, une marche d'orientation était prévue dans la matinée de dimanche, vers 10 h. Les volontaires étaient courageux.



Jusqu'au bout de la nuit, les danseurs n'ont pas faibli.  
(Photo DNA)

N° 7 - Lundi 17 février 2003

### 3. 20 septembre (verre pilé sur le stade)

## ◆ Valff

20 Septembre 2003

## Du verre pilé répandu sur le stade

### Du verre pilé sur le stade

Dans la nuit de vendredi à samedi, un ou des inconnus ont semé du verre pilé sur l'herbe du stade de Valff. Impossible d'y jouer samedi, il a fallu annuler la compétition prévue par le FC Valff pour de jeunes footballeurs de moins de 13 ans, rudement pénalisés par cet acte de malveillance.

Les auteurs ont rendu le stade totalement inutilisable en y traçant, avec du verre, une ligne d'environ 30 cm de largeur traversant pratiquement tout le terrain, long de plus d'une centaine de mètres, d'un but à l'autre. Samedi, le président du FC Valff, Sébastien Sittler, a déposé plainte auprès de la gendarmerie d'Obernai.

***Fin de la  
première partie  
de l'histoire  
du FC VALFF  
de  
1946 à 2003***